

ultraMEDIC[®]

Erste Hilfe · Notfall · Rettung

ultraMEDIC GmbH & Co. KG
Im Bruch 13
56567 Neuwied · Germany
Phone:
+49(0) 26 31/9 69 83 -0
Fax:
+49(0) 26 31/9 69 83 -33
email:
info@ultramedic.de

ultraMEDIC[®]

Erste Hilfe · Notfall · Rettung

Bedienungsanleitung Operating Manual

ultraBRIDLES

Transportgehänge für Korbtrage/Rettungsmulde
Transporting suspension for basket stretcher / rescue trough
Z-UM-SAN-0086



101113/0068 – 1
Transportgehänge zu Korbtrage



(ST) S/N:

© ultraMEDIC 2010
MAT-BA-UM-0001
07.11.2011, Rev.1.5

Operating instructions

ultraBRIDLES

Transporting suspension for rescue trough

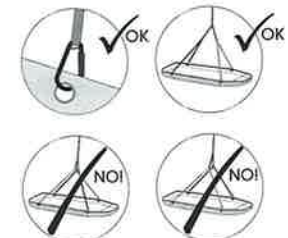
The transporting/abseiling suspension **ultraBRIDLES** provides the link between the basket stretcher and the commercial abseiling devices to make it possible to transport patients. The length of the transporting/abseiling suspension **ultraBRIDLES** is adjustable.

ultraBRIDLES components:



ultraBRIDLES Technical Data:

Strap width top	45 mm
Nylon strap	25 mm
Length totally	1600 mm
Nylon strap	570 mm
Length adjustment range per strap	520 mm
Ring size	60 x 60 mm
Weight	2.5 kg
Temperature range:	-40°C to +60°C
max. loading capacity	max. 2 persons (without weight restrictions)
Standard	EN 354
PPE directive	89/686 EWG
Item-no.	Z-UM-SAN-0086



Bedienung

• Karabinerhaken

An jedem der vier Nylongurte ist ein Karabinerhaken zur Befestigung der Abseilspinne an der Korbtrage angebracht.

Zum Öffnen des Karabinerhakens drehen Sie zuerst die Sicherungs-Überwurfmutter auf. Drücken Sie mit einem Finger die Karabineröffnung nach innen. Nun können Sie das freie, geöffnete Ende durch die entsprechende Öse an der Korbtrage stecken.

Zum Schließen nehmen Sie den Daumen von der Karabineröffnung weg. Die Öffnung schließt somit und nun drehen Sie die Sicherungs-Überwurfmutter wieder fest. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Öffnen des Karabinerhakens vermieden. Verfahren Sie so mit allen vier Gurten der Abseilspinne.

• Längenverstellung

Die vier Nylongurte können in der Länge bis zu 520 mm verstellt werden.

Zum Verkürzen halten Sie mit der Hand die Verstellechnalle senkrecht zum Gurt. Ziehen Sie mit der anderen Hand den hinteren Gurtriemen zurück, bis die gewünschte Länge erreicht ist. Dieser hintere Teil des Nylongurtes hängt somit schlaufenförmig an der Innenseite und behindert den Abseilvorgang nicht.

Zum Vergrößern der Gurtlänge fassen Sie mit einer Hand an den oberen Gurt. Mit der anderen Hand ziehen Sie die Verstellechnalle nach unten, bis die gewünschte Endlänge erreicht ist.

• Befestigung an der Korbtrage

Zum Anbringen der Abseilspinne an der Korbtrage benutzen Sie die unterhalb des Hauptrahmens in die Kunststoffwanne eingelassenen Ösen. Nehmen Sie einen Karabinerhaken und öffnen Sie diesen. Stecken Sie ihn in die dafür vorgesehene Öse in der Kunststoffwanne.

The transporting/abseiling suspension **ultraBRIDLES** is tested according to the **CE-Norm**.

The life span of the transporting suspension is **maximum 6 years**.

CAUTION:

The transporting/ abseiling suspension **ultraBRIDLES** is a **non-reparable item**. If any damage should occur, or should there be even a suspicion of damage, take the apparatus **out of operation immediately!**

If you should nonetheless carry out repairs, it can affect the working and the safety of the equipment and **all warranty entitlements will be rendered null and void!**

The transporting/abseiling suspension **ultraBRIDLES** must be inspected at least **once a year** according to BGR 198 by an expert (in accordance with BGG 906)

The ultraBRIDLES should only be used for the suspension and transport of the Basket-Stretcher (as shown in the picture on page 3).

Any other use (i.e. single traces) is not licensed and therefore forbidden.

Das Transport-/Abseilgehänge **ultraBRIDLES** ist gemäß **CE-Norm** geprüft.

Die Lebensdauer des Transportgehänges beträgt **maximal 6 Jahre!**

ACHTUNG:

Das Transport-/Abseilgehänge **ultraBRIDLES** ist ein **nicht reparabler Artikel**. Sollten Beschädigungen oder nur der Verdacht auf Beschädigungen auftreten, nehmen Sie das Gerät **sofort außer Betrieb!**

Sollten Sie dennoch Reparaturen durchführen, kann das die Funktionsweise und die Sicherheit des Gerätes beeinflussen und **alle Gewährleistungsansprüche verfallen!**

Das Transport-/Abseilgehänge **ultraBRIDLES** muss mindestens **1x jährlich** nach BGR 198 durch einen Sachkundigen (gemäß BGG 906) überprüft werden!

Das Transport-/Abseilgehänge ultraBRIDLES darf nur zum vorschriftsmäßigen Aufhängen und Transportieren der Korbtrage (wie auf Seite 2 dargestellt) verwendet werden. Jegliche andere Verwendungen (z. B. im Einzelstrang) sind nicht zugelassen und somit untersagt.

Operation

• Carabiner hook

There is a carabiner hook for fastening the abseiling spider to the basket stretcher on each of the four nylon straps.

For opening the carabiner hook, first open the safety union nut. Press the carabiner opening inwards with a finger. You can now stick the free, open end through the corresponding eyelet on the basket stretcher.

For closing, simply take the thumb off the carabiner opening.

The opening thus closes and you can now tighten the safety union nut once again.

This avoids unintentional opening of the carabiner hook.

Follow this procedure with all the four straps of the abseiling spider.

• Length adjustment

The four nylon straps can be adjusted in length up to 520 mm.

For shortening, hold the adjusting clasp vertically to the strap. With the other hand, pull the rear part of the strap backwards till the desired length is reached.

This rear part of the nylon strap thus hangs in the form of a loop on the inside and does not hinder the abseiling in any way.

For lengthening the strap, hold the upper strap in your hand.

With the other hand, pull the adjusting clasp downwards till the desired length is reached.

• Fastening to the basket stretcher

For placing the abseiling spider on the basket stretcher, use the eyelets that are set in the plastic trough below the main frame. Take a carabiner hook and open it. Insert it in the eyelet provided for the purpose in the plastic trough.

- **Justieren der Gurte/Ausrichten der Korbtrage**

Bringen Sie die farbigen Nylongurte ordnungsgemäß an der Korbtrage an. Befestigen Sie die beiden blauen Gurte am Kopf- oder Fußende. Die rotfarbenen Gurte werden entsprechend am anderen Ende der Korbtrage befestigt und gesichert.

Jetzt werden die Gurte justiert, bis die Korbtrage in waagerechter Position hängt.

Das Ausrichten der Gurte sollte geübt sein! Nach dem Justieren müssen Sie unbedingt die Gurte noch einmal straff ziehen.

Führungsleinen (gehören nicht zum Lieferumfang) sollten je nach Bedarf angebracht werden, um die Trage vor evtl. Verdrehen oder Anschlag zu schützen.

- **Waagerechtes Abseilen**

Wenn alle Gurte und die Führungsleinen an der Korbtrage befestigt sind und die Trage sich in waagerechter Position befindet, kann der Abseilvorgang begonnen werden.

Die Führungsleinen gewährleisten die nötige Stabilität und Sicherheit während des gesamten Abseilvorganges.

- **Senkrechtes Abseilen**

Zum senkrechten Abseilen werden alle vier Karabinerhaken am Kopfende der Korbtrage in den Griffaussparungen eingehängt.

Dabei werden je zwei Haken links und rechts am Kopfende befestigt. Die Führungsleinen werden entsprechend am Fußende der Korbtrage angebracht.

Besonders beim senkrechten Abseilen ist auf den richtigen Sitz der Fußstütze in der Korbtrage zu achten.

- **Adjusting the straps/Aligning the basket stretcher**

Place the coloured nylon straps properly on the basket stretcher. Fasten the two blue straps on the head or foot ends. Then, correspondingly fasten the red coloured straps at the other end of the basket stretcher and secure them.

The straps are now aligned till the basket stretcher is hanging in a horizontal position.

Aligning the straps should be practiced. After aligning, you must once again pull the straps tight without fail.

Guide ropes (not part of the supplied kit) should be put in place to protect the stretcher from turning or hitting things.

- **Horizontal abseiling**

When all the straps and the guide ropes are fastened to the basket stretcher and the stretcher is in a horizontal position, the abseiling can be started.

The guide ropes ensure the required stability and safety during the entire abseiling process.

- **Vertical abseiling**

For vertical abseiling, all the four carabiner hooks are hung on the head end of the basket stretcher in the handle recesses.

Two hooks each are hung on the left and the right at the head end. The guide ropes are then accordingly placed on the foot end of the basket stretcher.

Especially during vertical abseiling, attention must be paid to the correct fitting of the foot support in the basket stretcher.